



Brüsszel, 2017. július 6.
(OR. en)

11053/17

**Intézményközi referenciaszám:
2014/0175 (COD)**

**CODIF 20
CODEC 1219
MI 549
UD 175
ECO 46**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2017. július 4.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2017) 361 final
Tárgy:	Módosított javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékek behozatalára vonatkozó kiegészítő vámokról (kodifikált szöveg)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2017) 361 final számú dokumentumot.

Felhívjuk a delegációk figyelmét arra, hogy a kodifikációs munkacsoport foglalkozott az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékek behozatalára vonatkozó kiegészítő vámok megállapításáról szóló, 2005. április 25-i 673/2005/EK tanácsi rendelet kodifikációjára irányuló előző három bizottsági javaslattal, amelyekről az e javaslatra vonatkozó indokolás is említést tesz, és amelyek közül a sorrendben legutolsót a delegációk az ST 10802/16 számú dokumentumban kapták kézhez. A kodifikációs munkacsoport e legutolsó javaslatra vonatkozó eljárásának az eredményét az ST 7461/17 dokumentum tartalmazza.

Megkérjük a delegációkat, hogy 2017. szeptember 10-ig küldjék meg a tárgyban szereplő kodifikációs javaslatra vonatkozó észrevételeiket az alábbi címekre:

SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu **ÉS** sj-codification@ec.europa.eu

Felhívjuk a delegációk figyelmét a kodifikációról szóló gyakorlati útmutatóra (a 2014. október 24-i 14722/14 + COR1 dokumentum).

Melléklet: COM(2017) 361 final



Brüsszel, 2017.7.4.
COM(2017) 361 final

2014/0175 (COD)

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

**az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékek behozatalára vonatkozó
kiegészítő vámokról (kodifikált szöveg)**

INDOKOLÁS

1. 2014. június 12-én a Bizottság az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékek behozatalára vonatkozó kiegészítő vámok megállapításáról szóló, 2005. április 25-i 673/2005/EK tanácsi rendeletet ¹ kodifikáló európai parlamenti és tanácsi rendeletre vonatkozó javaslatot nyújtott be.
2. A Jogi Szolgálatok Tanácsadó Munkacsoportja, amelyet a jogalkotási szövegek hivatalos kodifikálásának érdekében elfogadott gyorsított munkamódszerekről szóló, 1994. december 20-i intézményközi megállapodás² értelmében hoztak létre, 2014. szeptember 17-i véleményében megállapította, hogy az 1. pontban hivatkozott javaslat — valóban kizárólag kodifikációra korlátozódott, a tárgyát képező jogi aktus érdemi módosítása nélkül.
3. 2015. július 17-én a Bizottság, figyelembe véve a 673/2005/EK rendelet időközben történt módosításait, az említett rendelet kodifikálására irányuló, első módosított javaslatot³ nyújtott be.

A Jogi Szolgálatok Tanácsadó Munkacsoportja az újabb, 2015. december 17-i véleményében megállapította, hogy a módosított javaslat kizárólag kodifikációra korlátozódik, a tárgyát képező jogi aktusok érdemi módosítása nélkül.

4. 2016. június 23-án a Bizottság, figyelembe véve a 673/2005/EK rendelet időközben történt további módosításait, az említett rendelet kodifikálására irányuló, második módosított javaslatot⁴ nyújtott be.

A Jogi Szolgálatok Tanácsadó Munkacsoportja az újabb, 2016. december 20-i véleményében megállapította, hogy a módosított javaslat kizárólag kodifikációra korlátozódik, a tárgyát képező jogi aktusok érdemi módosítása nélkül.

5. Tekintettel a 673/2005/EK rendeletre vonatkozóan elfogadott módosításokra⁵ és figyelembe véve a javaslattal kapcsolatban a jogalkotási eljárás során már elvégzett munka eredményét, a Bizottság az Európai Unió működéséről szóló szerződés 293. cikkének (2) bekezdésével összhangban úgy határozott, hogy a szóban forgó rendelet kodifikálására vonatkozó másik módosított javaslatot nyújt be.

Ez a módosított javaslat figyelembe veszi a Jogi Szolgálatok Tanácsadó Munkacsoportja által javasolt, indokoltnak tekinthető formai, illetve szerkesztési változtatásokat⁶ is.

¹ COM(2014) 343 végleges, 2014.6.12.

² HL C 102., 1996.4.4., 2. o.

³ COM(2015) 350 végleges, 2015.7.17.

⁴ COM(2016) 408 végleges, 2016.6.23.

⁵ HL L 113, 2016.4.29, 12. o.

⁶ A Jogi Szolgálatok Tanácsadó Munkacsoportja 2016. december 20-i véleménye.

6. Az 4. pontban hivatkozott eredeti javaslatához képest ez a módosított javaslat a következő változtatásokat tartalmazza:

1) A 2. cikk szövege helyébe a következő szöveg lép:

„A 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján alkalmazandó vámtételen felül 4,3 %-os kiegészítő értékvémet kell alkalmazni az e rendelet I. mellékletében felsorolt, az Egyesült Államokból származó termékekre vonatkozóan.*

* *Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Uniós Vámcodekx létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).”;*

2) A 6. cikk szövege helyébe a következő szöveg lép:

„Az e rendelet alá tartozó bármely termék származását az 952/2013/EU rendelettel összhangban kell meghatározni.”;

3) A 7. cikkben a (3) bekezdést el kell hagyni;

4) Az I. melléklet szövege helyébe a következő szöveg lép:

„Azokat a termékeket, amelyekre kiegészítő vámokat kell alkalmazni, nyolcjegyű KN-kódjaik azonosítják. Az e kódok alá besorolt termékek leírása a 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletében található.*

0710 40 00

ex 9003 19 00 „Keret és szerelék: ... nem nemesféméből”

8705 10 00

6204 62 31

* *A Tanács 2658/87/EGK rendelete (1987. július 23.) a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).”;*

5) A III. melléklet a következő bejegyzéssel egészül ki:

„A Bizottság (EU) 2017/750 felhatalmazáson alapuló rendelete (HL L 113., 2017.4.29., 12. o.)”;

6) A IV. mellékletben a 7. cikk (3) bekezdésére vonatkozó hivatkozás helyébe „-” lép.

7. Az olvasás és az áttekinthetőség megkönnyítése érdekében az illetéknéppen módosított kodifikációs javaslat teljes szövege az alábbiakban következik.

Módosított javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékek behozatalára vonatkozó kiegészítő vámokról (kodifikált szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (2) bekezdésére ,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁷,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:



- (1) A 673/2005/EK tanácsi rendeletet⁸, több alkalommal jelentősen módosították⁹. A rendeletet az áttekinthetőség és ésszerűség érdekében célszerű kodifikálni.

↓ 673/2005

(1) preambulumbekkezdés

- (2) 2003. január 27-én a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) Vitarendezési Testülete (DSB) elfogadta a Fellebbezési Testület jelentését¹⁰ és a vizsgálóbizottságnak a Fellebbezési Testület jelentésével megerősített jelentését¹¹, és úgy találta, hogy a folyamatos dömping- és támogatás-ellentételezésről szóló törvény (CDSOA) nincs

⁷ HL C [...], [...], [...] o.

⁸ A Tanács 673/2005/EK rendelete (2005. április 25.) az Amerikai Egyesült Államokból származó egyes termékek behozatalára vonatkozó kiegészítő vámok megállapításáról (HL L 110., 2005.4.30., 1. o.).

⁹ Lásd a III. mellékletet.

¹⁰ Egyesült Államok – Ellentételezési törvény (Byrd-módosítás). A Fellebbezési Testület jelentése (WT/DS217/AB/R, WT/DS234/AB/R, 2003. január 16.).

¹¹ Egyesült Államok – Ellentételezési törvény (Byrd-módosítás). A vizsgálóbizottság jelentése (WT/DS217/R, WT/DS234/R, 2002. szeptember 16.).

összhangban az Egyesült Államoknak a WTO-megállapodásokból eredő kötelezettségeivel.

↓ 673/2005
(2) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (3) Az Egyesült Államok elmulasztotta jogszabályait összhangba hozni a vonatkozó megállapodásokkal, ezért az Unió felhatalmazást kért a DSB-től, hogy az Egyesült Államokkal szemben felfüggeszse az 1994. évi Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (a továbbiakban: „GATT”) szerinti vámkedvezményei és vonatkozó kötelezettségei alkalmazását¹². Az Egyesült Államok kifogásolta a vámengedmények és a vonatkozó kötelezettségek felfüggesztésének mértékét, ezért az ügy választottbíróóság elé került.
-

↓ 673/2005
(3) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (4) 2004. augusztus 31-én a választottbíró megállapította, hogy a Közösséggel szemben egy adott évben alkalmazott hatálytalanítás vagy gyengítés mértéke megfelelt a Közösségből érkező behozatalra vonatkozó dömpingellenes, illetve kiegyenlítő vámok utáni CDSOA-kifizetések 72 %-ának azon legutóbbi évre, amely tekintetében abban az időben az Egyesült Államok hatóságai által közzétett adatok rendelkezésre álltak . A választottbíró arra a következtetésre jutott, hogy a WTO szabályaival összhangban állna a közösségi engedmények vagy egyéb kötelezettségek közösségi felfüggesztése egy olyan, a kötött kereskedelmi vámokon felüli kiegészítő behozatali vám formájában, amelyet a hatálytalanítás és gyengítés összegét nem túllépő kereskedelem teljes értékét éves alapon magában foglaló, az Egyesült Államokból származó termékek listáján felsorolt termékekre vetnek ki. 2004. november 26-án a DSB megadta a felhatalmazást az 1994. évi GATT szerinti vámkedvezmények és a vonatkozó kötelezettségek alkalmazásának az Egyesült Államokkal szembeni felfüggesztésére, a választottbíró határozatával összhangban.
-

↓ 673/2005
(4) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (5) A legutóbbi olyan év CDSOA-kifizetései, amellyel kapcsolatban adatok álltak abban az időben rendelkezésre, a 2004. pénzügyi év (2003. október 1-jétől 2004. szeptember 30-ig) során beszedett dömpingellenes és kiegyenlítő vámok kifizetéseiire vonatkoznak. Az Egyesült Államok Vámügyi és Határvédelmi Hivatala által közzétett adatok alapján a Közösséggel szembeni hatálytalanítás vagy gyengítés mértéke 27,81 millió USD volt . A Közösség ezért ennek megfelelő mértékig felfüggeszthette vámkedvezményei alkalmazását az Egyesült Államokkal szemben. Az I. mellékletben felsorolt, az Egyesült Államokból származó termékek behozatalára vonatkozó 15 %-os *ad valorem* kiegészítő behozatali vám egy évre

¹² Egyesült Államok – Ellentételezési törvény (Byrd-módosítás). Az Európai Közösségek hivatkozása a DSU 22. cikkének (2) bekezdésére (WT/DS217/22, 2004. január 16.).

vonatkozó hatása által képviselt kereskedelmi érték nem lépte túl a 27,81 millió USD-t. E termékek vonatkozásában a Közösségnek 2005. május 1-jétől felfüggesztette vámengedményeinek alkalmazását az Egyesült Államokkal szemben.

↓ 673/2005
(5) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (6) Ha továbbra sem történik meg a DSB határozatának és ajánlásának végrehajtása, a Bizottság a CDSOA alapján évente kiigazítja a felfüggesztés mértékét az abban az időben az Unióval szemben alkalmazott hatálytalanítás vagy gyengítés mértékének megfelelően. A Bizottság úgy módosítja az I. mellékletben foglalt listát vagy a kiegészítő behozatali vám mértékét, hogy a kiválasztott termékeknek az Egyesült Államokból történő behozatala tekintetében a kiegészítő vámok egy évre vonatkozó hatása által képviselt kereskedelmi érték ne lépje túl a hatálytalanítás vagy gyengítés mértékét.
-

↓ 673/2005
(6) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (7) A Bizottság tiszteletben tartja a következő feltételeket:
- A Bizottság akkor módosítja a kiegészítő behozatali vám mértékét, ha az I. mellékletben foglalt terméklista kiegészítése vagy az arról való törlés nem teszi lehetővé a felfüggesztés mértékének a hatálytalanítás vagy gyengítés mértékéhez történő igazítását; egyébként a Bizottság akkor egészíti ki további termékekkel az I. mellékletben foglalt listát, ha a felfüggesztés mértéke nő, illetve akkor töröl termékeket erről a listáról, ha a felfüggesztés mértéke csökken;
 - a lista kiegészítése esetén a Bizottság automatikusan a II. mellékletben foglalt listáról választja ki a termékeket, az ott szereplő sorrendnek megfelelően; ennek következtében a Bizottság módosítja a II. mellékletben foglalt listát azáltal, hogy arról eltávolítja az I. melléklethez hozzáadott termékeket;
 - a listáról való törlés esetén a Bizottság először azokat a termékeket távolítja el, amelyekkel az I. mellékletben foglalt lista 2005 május 1-je után egészült ki ; a Bizottság csak ezt követően távolítja el a 2005 május 1-jén az I. mellékletben foglalt listában lévő termékeket, a lista szerinti sorrendben.
-

↓ 38/2014/EU 1. cikk és a
melléklet 4. pontja (kiigazított
szöveg)

- (8) Az e rendeletben előírt intézkedések szükséges kiigazításainak végrehajtása érdekében a Bizottságnak felhatalmazást kell kapnia arra, hogy a Szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a kiegészítő vámmérték, illetve az I. és a II. mellékletében szereplő jegyzékeknek az e

rendeletben megállapított feltételek szerint történő módosítására tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elkészítésekor és szövegezésekor a Bizottságnak gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, időben történő és megfelelő továbbításáról,

↓ 673/2005 (kiigazított szöveg)

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az Uniónak az 1994. évi GATT hatálya alá tartozó vámkedvezményei és vonatkozó kötelezettségei ezennel felfüggesztésre kerülnek az Egyesült Államokból származó, e rendelet I. mellékletében felsorolt termékek tekintetében.

↓ 2017/750 1. cikk

2. cikk

A 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹³ alapján alkalmazandó vámtételen felül 4,3 %-os kiegészítő értékvámot kell alkalmazni az e rendelet I. mellékletében felsorolt, az Egyesült Államokból származó termékekre vonatkozóan.

↓ 673/2005 (kiigazított szöveg)

3. cikk

(1) A Bizottság évente kiigazítja a felfüggesztés mértékét az Egyesült Államok folyamatos dömping- és támogatás-ellentételezésről szóló törvénye (CDSOA) alapján, az abban az időben az Unióval szemben alkalmazott hatálytalanítás vagy gyengítés mértékének megfelelően. A Bizottság a kiegészítő vám mértékét vagy az I. mellékletben szereplő listát a következő feltételek mellett módosítja:

- a) a hatálytalanítás vagy gyengítés mértéke megfelel az Unióból érkező behozatalra vonatkozó dömpingellenes és kiegyenlítő vámok utáni CDSOA-kifizetések 72 %-ának azon legutóbbi évre, amely tekintetében abban az időben az Egyesült Államok hatóságai által közzétett adatok rendelkezésre állnak;
- b) a módosítás úgy történik, hogy az Egyesült Államokból származó kiválasztott termékek behozatala tekintetében a kiegészítő behozatali vámok egy évre vonatkozó hatása által képviselt kereskedelmi érték ne lépje túl a hatálytalanítás vagy gyengítés mértékét;

¹³ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

- c) az e) pontban szereplő esetek kivételével, ha a felfüggesztés mértéke nő, a Bizottság kiegészíti termékekkel az I. mellékletben foglalt listát; ezeket a termékeket a II. mellékletben foglalt listáról kell kiválasztani a lista szerinti sorrendben;
- d) az e) pontban szereplő esetek kivételével, ha a felfüggesztés mértéke csökken, az I. mellékletben foglalt listáról termékeket kell törölni, a Bizottság először azokat a termékeket távolítja el, amelyek a II. mellékletben foglalt listán ☒ szerepeltek 2005 május 1-jén ☒, és amelyekkel egy későbbi stádiumban az I. mellékletben foglalt lista kiegészült; a Bizottság ezt követően eltávolítja a ☒ 2005 május 1-jén ☒ az I. mellékletben foglalt listán lévő termékeket, a lista szerinti sorrendben;
- e) a Bizottság akkor módosítja a kiegészítő vám mértékét, ha az I. mellékletben foglalt terméklista kiegészítésével vagy az arról való törléssel nem lehet a felfüggesztés mértékét a hatálytalanítás vagy gyengítés mértékéhez igazítani.

(2) Amennyiben az I. mellékletben foglalt lista termékekkel egészül ki, a Bizottság ezzel egy időben módosítja a II. mellékletben foglalt listát azáltal, hogy az adott termékeket eltávolítja a II. mellékletben foglalt listáról. A II. mellékletben foglalt listán maradó termékek sorrendje nem változik.

↓ 38/2014/EU 1. cikk és a melléklet 4. pontjának 1. alpontja

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 4. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az e cikk szerinti kiigazítások és módosítások céljából.

Amennyiben az Egyesült Államok által teljesített kifizetések összegét az év késői szakaszában közlik oly módon, hogy a 4. cikkben foglalt eljárás alkalmazása révén nem lehetséges a WTO által előírt, valamint a jogszabályban foglalt határidők betartása, és amennyiben a mellékletek kiigazítása és módosítása esetén az rendkívül sürgős okokból szükséges, az első albekezdés alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra a 5. cikkben előírt eljárást kell alkalmazni.

↓ 38/2014/EU 1. cikk és a melléklet 4. pontjának 2. alpontja

4. cikk

(1) A Bizottság az e cikkben meghatározott feltételek mellett felhatalmazást kap felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására.

(2) A Bizottságnak a 3. cikk (3) bekezdésében említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól 2014. február 20-tól kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb 9 hónappal az ötéves időtartam vége előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok vége előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 3. cikk (3) bekezdésében említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot e jogi aktus elfogadásáról.

(5) A 3. cikk (3) bekezdése értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

↓ 38/2014/EU 1. cikk és a
melléklet 4. pontjának 3. alpontja

5. cikk

(1) Az e cikk alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok haladéktalanul hatályba lépnek, és alkalmazandók, amennyiben nem emelnek ellenük kifogást a (2) bekezdésnek megfelelően. Az Európai Parlament és a Tanács felhatalmazáson alapuló jogi aktusról való értesítése tartalmazza a sürgősségi eljárás alkalmazásának indokait.

(2) Az Európai Parlament vagy a Tanács a 4. cikk (5) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. Ebben az esetben a Bizottság az Európai Parlament vagy a Tanács kifogásáról szóló határozatról való értesítést követően haladéktalanul hatályon kívül helyezi a felhatalmazáson alapuló jogi aktust.

↓ 673/2005/EK (kiigazított
szöveg)

6. cikk

Az e rendelet alá tartozó bármely termék származását az 952/2013/EU rendelettel összhangban kell meghatározni.

7. cikk

(1) Az I. mellékletben felsorolt azon termékekre, amelyekre ☒ 2005. április 30-a ☒ előtt nulla vámtétellel vagy vámcsökkentéssel adtak ki behozatali engedélyt, nem vonatkozik a kiegészítő vám.

(2) Az I. mellékletben felsorolt azon termékekre, amelyek vámmentesen kerülnek behozatalra ☒ az 1186/2009/EK tanácsi rendelet¹⁴ értelmében ☒ nem vonatkozik a kiegészítő vám.



8. cikk

A 673/2005/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat ezen rendeletre való hivatkozásnak kell tekinteni és a IV. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

↓ 673/2005/EK (kiigazított szöveg)

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő ☒ huszadik ☒ napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

¹⁴ A Tanács 1186/2009/EK rendelete (2009. november 16.) a vámmentességek közösségi rendszerének létrehozásáról (HL L 324., 2009.12.10., 23. o.).